Registry Proposal to ISWG – January 2008:

"The Interpreting Stakeholders Group (ISG) recommends the formation of a statewide registry of spoken language interpreters [until a national certification process for spoken language interpreters is available]. Listing on the registry should require:

- fulfillment of education and training requirements (based on the National Standards of Practice, National Council for Interpreting in Health Care (NCIHC), to include a minimum of 80 classroom hours of general OR specialized "health care" interpreter training in a program of study approved by UMTIA (or the board administering the Registry) and a score of 80% or higher on an approved written test of knowledge of medical concepts and terminology in English to be administered by an interpreter training program approved to offer the test by the board administering the Registry or by the board itself.
- demonstration of language proficiency as follows:
  - o a score/rating of Advanced Plus or higher on the ILR Language Proficiency Scale, in each language in which the person proposes to interpret or, Advanced High (2+) on of the ACTFL Oral Proficiency Interview (originally published as: American Council for the Teaching of Foreign Languages. 1983. *ACTFL Proficiency Guidelines.* Revised 1985. Hastings-on-Hudson, NY: ACTFL Materials Center); Or
  - o Simulated Oral Proficiency Interview administered by Language Testing International (over the phone) or another approved testing organization. An individual seeking to be added to the Registry may be exempted from this requirement if she/he holds a four-year college degree (B.A./B.S. etc.) from an institution in which the language of instruction is the language for which the person claims exemption. The granting of such exemption is at the discretion of the board administering the Registry.
- agreement to abide by an interpreting code of ethics (endorsed by the Upper Midwest Translators and Interpreters Association (UMTIA), and
- listing of the results of a criminal background check.

A research group should be convened to review where such a registry should be hosted, how to respond to languages for which testing and training do not exist, and revising the minimum standards for inclusion in the regsitry."